

# BOA1006

ortografico

## Conversazione

Campo	Valore
Codice	BOA1006
Tipo	ricevimento
Durata	00:08:15
Partecipanti	2
Rapporto	asimmetrico
Moderatore	no
Argomento	libero
Anno	2018
Punto di raccolta	BO

## Partecipanti

Codice	Occupazione	Genere	Regione	Età	Titolo di studio
BO034	stud	F	veneto	21-25	
BO026	intell	F	basilicata	56-60	

## Trascrizione

Parlante	Tempo unità	Testo
BO034	0:07-0:08	buongiorno
BO026	0:08-0:09	noi ci siamo viste
BO034	0:09-0:12	sì ero venuta circa un mese e mezzo fa
BO026	0:10-0:10	ah
	0:12-0:12	sì
BO034	0:12-0:14	per chiedere appunto
	0:14-0:17	mh mh se mi può fare da relatrice per la tesi
	0:18-0:18	allora
BO026	0:19-0:20	dipende da quando
BO034	0:19-0:22	eh la mia intenzione sarebbe di laurearmi a marzo
	0:22-0:23	il mese scor~
BO026	0:22-0:24	tutti a marzo infatti
BO034	0:23-0:26	sì lo scorso mese mi aveva detto che era piena
BO026	0:26-0:26	mh
BO034	0:27-0:29	però mh io so che una mia collega
	0:29-0:35	a le ha scritto dicendole che non mh che praticamente ha trovato un'altra re~ un'altra relatrice
BO026	0:33-0:33	ah sì
	0:34-0:37	ah quindi lei subito la sostituisce
BO034	0:37-0:41	no e quindi no perché avevo sono venuta a conoscenza e ho detto se era possibile
BO026	0:41-0:46	è vero è vero l'ho ricevuta due giorni fa la mail in cui siccome non riusciva a

Parlante	Tempo unità	Testo
BO034	0:46-0:47	esatto
BO026	0:47-0:51	ad accordarsi con una scuola quindi l~ quindi c'è già chi la sostituisce
BO034	0:50-0:52	no no sì dico
BO026	0:51-0:56	no no no no può es~ infatti la la come si chiama la li~ licia
BO034	0:54-0:56	casualmente ci siamo messe a pa~
	0:56-0:57	sì licia gialli
BO026	0:57-0:58	esatto sì
BO034	0:58-1:00	è venuto fuori questo discorso ho detto provo a chiedere se
	1:01-1:03	è possibile s~ se possibile
BO026	1:02-1:02	mh mh
	1:03-1:04	e come si chiama lei
BO034	1:04-1:06	io mi chiamo rossi ilaria
BO026	1:07-1:08	ilaria
BO034	1:08-1:08	rossi
BO026	1:09-1:10	sì
	1:11-1:13	quindi in sostituzione di licia
BO034	1:13-1:16	se possibile se no mh
BO026	1:14-1:15	sì sì
BO034	1:16-1:17	okay grazie
BO026	1:18-1:19	nel caso io
	1:20-1:21	avessi temuto che
	1:24-1:28	un laureando in meno nella lista ci fosse stata un laureando in meno nella lista allora
	1:29-1:30	eh
	1:30-1:34	sì infatti ho l'elenco dei laureandi quindi licia avevo visto che sì
BO034	1:32-1:35	sì no ma infatti ho chiesto s~ cioè chiedo solo se
	1:38-1:41	i~ io come argomento avevo pensato
	1:41-1:45	all'insegnamento del dialetto a scuola analizzare i vantaggi e gli svantaggi
BO026	1:46-1:46	mh
BO034	1:47-1:49	mi era venuto in mente questo questa idea
	1:49-1:53	o com~ però comunque mi piacerebbe analizzare un ambito che riguardi ovviamente la didattica
BO026	1:54-1:56	e ma sul dialetto perché non ha mh
	1:58-2:02	quindi sull'italiano elle uno perché non prova a sentire il professore verdi
BO034	2:02-2:06	perché non non fa più da relatore a quelli di lingue e culture italiane per stranieri
BO026	2:06-2:06	ah
BO034	2:07-2:08	questo
	2:09-2:09	era
BO026	2:09-2:12	perché lei ha questo interesse per il dialetto dove va xx
BO034	2:11-2:21	io mi era venuta questa questa idea perché io sono veneta e quindi lo scorso lo scorso anno avevo letto un articolo sul mh sul fatto che volevano introdurre l'insegnamento del dialetto a scuola
BO026	2:15-2:15	mh mh
	2:21-2:21	mh mh

Parlante	Tempo unità	Testo
BO034	2:22-2:27	e quindi mi era venuta questa idea di magari anal~ mh approfondire questo questo argomento
BO026	2:29-2:30 2:31-2:39	ma forse pensando alla alla disciplina didattica dell'italiano elle due può essere i~ diciamo interessante andare a vedere che cosa succede nelle scuole venete
BO034	2:31-2:32	xxx
BO026	2:40-2:42 2:42-2:54 2:55-2:59	cioè nella eh mh nel c~ mh un contesto dove il dialetto non è marcato perché non è un codice marcato perché è parlato quotidianamente e quindi non so a scuola come possa eh mh un alu~ un bambino xx x che imparano l'italiano in veneto
BO034	3:00-3:01	ma lei dice di
BO026	3:01-3:04	il contesto anche extrascolastico xx
BO034	3:02-3:04	extrascolastico
BO026	3:04-3:05 3:06-3:12	eh mh oppure le scuole dove si svolgono attività didattiche e progetti sul sul dialetto
BO034	3:13-3:16	okay sì io no~ non sono a conoscenza di
BO026	3:15-3:16	mh
BO034	3:16-3:21	di scuole o mh comunque mh progetti che xx
BO026	3:20-3:26 3:26-3:30	cioè lei comunque vorrebbe lavorare sul i non nativi di italiano sul sull'italiano sui su~ sugli alunni stranieri
BO034	3:31-3:39	sì io al~ allora questo era l~ l'idea che mi era venuta più una una una mh una tesi di di ricerca più che sì
BO026	3:39-3:40	mh mh
BO034	3:39-3:40 3:41-3:42	eh mh più teorica forse
BO026	3:42-3:42	mh mh
BO034	3:43-3:47 3:48-3:52	altrimenti mh sì anche lavorare su mh l'insegnamento di perché io sto sto facendo sto lavorando anche alla benedict school una scuola
BO026	3:52-3:52	mh
BO034	3:53-3:55 3:56-3:57 3:57-4:02	dove seguo del degli degli studenti però ah mh non ho studenti di italiano ho studenti stranieri che apprendono l'italiano
BO026	4:03-4:06 4:06-4:13 4:13-4:17 4:17-4:28	perché altrimenti mi piacerebbe anc~ appunto analizzare l'italiano però se è interessata al suo contesto a una provenienza quindi alle scuole se lei ah si documenta innanzitutto così in modo preliminare su scuole su sul tema del dialetto a scuola e del dialetto del contesto di apprendimento dell'italiano elle due da parte degli alunni stranieri
BO034	4:28-4:28	mh mh
BO026	4:28-4:31 4:31-4:33	in un contesto dove il dialetto è mh codice linguistico quotidiano no
BO034	4:34-4:34	sì
BO026	4:34-4:37	non a scuola perché si insegna l'italiano però
BO034	4:34-4:35	ma~

Parlante	Tempo unità	Testo
	4:35-4:37	eh esa~ okay
BO026	4:37-4:40	magari ci sono sì
BO034	4:38-4:40	in un contesto ex~ extrascolastico
BO026	4:40-4:46	o extrascolastico oppure nelle scuole dove il dialetto è
	4:46-4:55	eh oggetto di di ricerca di insegnamento di progetti all'interno di progetti che tengano conto anche delle lingue
BO034	4:51-4:52	okay
BO026	4:55-4:56	locali no
BO034	4:56-4:57	mh mh
BO026	4:57-4:58	eh mh
BO034	4:59-4:59	sì
BO026	5:00-5:01	eh mh
	5:02-5:05	forse dovrebbe prima documentarsi su
	5:05-5:07	da dove viene esattamente
BO034	5:05-5:06	sì
	5:07-5:09	mh treviso provincia di treviso
BO026	5:08-5:08	mh
BO034	5:10-5:12	quindi sì pos~ mh mi documento e
BO026	5:12-5:19	perché n~ un un altro tema interessante sarebbe la percezione sociolinguistica che hanno gli alunni stranieri
BO034	5:20-5:20	oka~
BO026	5:20-5:22	della realtà sociolinguistica xx perché
	5:23-5:28	sugli sugli adulti sono stati fatti dei lavori ma sugli alu~ sui bambini non ancora se non
	5:29-5:31	mh progetti mh
	5:31-5:37	forse deve deve documentarsi sull centro per il plurilinguismo di udine
BO034	5:37-5:38	okay
	5:38-5:40	centro di plurilinguismo di udine
BO026	5:39-5:39	sì
BO034	5:41-5:41	okay
BO026	5:41-5:44	per il plurilinguismo e sul
	5:45-5:47	sull'ufficio scolastico regionale
BO034	5:47-5:47	mh
BO026	5:47-5:53	della se ci sono stati progetti presso le scuole a partire da questa documentazione iniziale preliminare
	5:54-5:57	può individuare un tema che che
	5:57-5:58	che le interessa di più
BO034	5:57-5:57	okay
	5:58-5:59	okay
BO026	5:58-5:59	mh
BO034	5:59-5:59	sì
BO026	5:59-6:03	faccia prima questa sorta di perlustrazione no
BO034	6:01-6:02	ricerca
BO026	6:03-6:06	e poi definiamo quale argomento
BO034	6:07-6:07	okay
	6:07-6:10	perché altrimenti mi stava venendo in mente che mh
	6:10-6:11	eh mh

Parlante	Tempo unità	Testo
	6:12–6:15	c~ conosco un un ragazzo
	6:15–6:16	che è del
	6:17–6:17	del
	6:18–6:20	non mi ricordo quale paese dell'africa
	6:20–6:22	e che sta apprendendo l'italiano
	6:22–6:24	ha ventiquattro anni questo ragazzo
BO026	6:22–6:22	mh mh
BO034	6:24–6:26	e mi ha chiesto se appunto potevo anche dargli
	6:26–6:29	delle ripetizioni oltre al corso di italiano che sta facendo
BO026	6:28–6:28	mh mh
BO034	6:30–6:32	quindi altrimenti nel caso si potrebbe anche
BO026	6:32–6:35	sì ma questo significa fare un cioè
	6:36–6:42	mh uno studio di caso seguire per un periodo
BO034	6:41–6:42	più più lungo
BO026	6:42–6:47	più lungo una ricerca longitudinale osservare tutte le sua
BO034	6:46–6:46	okay
	6:47–6:47	sì sì sì
BO026	6:47–6:49	evoluzione dell'interlingua se
	6:50–6:53	se invece nel contesto della
BO034	6:53–6:54	okay allora abbiamo xx
BO026	6:54–6:54	delle scuole
BO034	6:57–6:58	com'è che si chiama il centro di udine
BO026	6:58–7:03	centro per il plurilinguismo se non sbaglio però lo trova insomma lo cerca udine
BO034	7:00–7:00	okay
BO026	7:03–7:04	eh mh
	7:04–7:08	e poi io guarderei se le interessano le scuole l'ufficio scolastico regionale
	7:08–7:10	quali sono i progetti
	7:10–7:15	eh che includono in qualche modo il mh dialetto
BO034	7:10–7:11	okay
	7:15–7:15	dialetto
BO026	7:16–7:21	e quindi una educazione linguistica anche rivolta agli alunni di italiano elle due che però
	7:21–7:26	diventano consapevoli degli usi sociolinguistici nella dei contesti
	7:26–7:27	cioè intanto
	7:27–7:29	si tratta di andare a vedere che cosa c'è
	7:29–7:32	se c'è che cosa c'è che tipo di ricerca ci sono
BO034	7:32–7:33	okay
BO026	7:33–7:35	eh mh
	7:36–7:39	e poi da lì documentare
	7:39–7:43	si può definire si possono definire gli obiettivi e anche il percorso
BO034	7:43–7:44	mh mh
BO026	7:44–7:46	e l'articolazione che il lavoro dovrebbe avere
	7:46–7:47	va bene
BO034	7:47–7:47	okay
	7:47–7:48	perfetto

Parlante	Tempo unità	Testo
BO026	7:48–7:56	eh io adesso lo scrivo così indicativamente come dialetti d'italiano elle due su treviso le scuola di treviso
BO034	7:51–7:51	sì
BO026	7:56–7:57	mh
	7:58–8:02	e poi ne riparlamo anche per confermarlo come tema
BO034	8:00–8:00	sì
	8:02–8:03	sì sì sì certo
BO026	8:03–8:04	va bene
BO034	8:04–8:04	okay
BO026	8:05–8:05	mi fa sapere lei
BO034	8:05–8:06	sì
	8:06–8:06	la ring~
BO026	8:06–8:07	intanto uh
	8:07–8:10	cancello licia xxx e metto il suo nome va bene
BO034	8:09–8:10	okay
	8:10–8:11	la ringrazio
BO026	8:11–8:12	arrivederci
BO034	8:12–8:13	arrivederci